

HARPIDETZA : 4 Liburu
Abonnement individuel : 4 livres

2013ko Urria - octobre

Zeta elefantea



Elefante bat eta sagu bat lagunak izaiten ahal direa ? Gure saguak Zeta elefante itsuari koloreen mundua ezagutaraziko dio, aurreiritzi guzien gainetik laguntasunari lehentasuna emanaz.

Un éléphant et une souris peuvent-ils être amis ? Notre petite souris va faire connaître le monde des couleurs à l'éléphant Zeta qui est aveugle. Sans se soucier des préjugés, ce livre nous parle d'amitié.

2013ko Abendua - décembre

Nire arreba Aixa

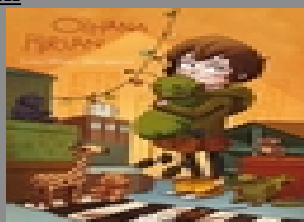


Nire arreba Aixa berezia da. Hegazkinez etorri zitzaigun Afrikatik. Aixa oso trebea da gauza batzuetan. Harriak botatzen, ez du parekorik. Eta futbolean aparta da, nahiz eta makuluekin ibili, hanka bakarra duelako.

Ma sœur Aixa est spéciale. Elle est arrivée d'Afrique en avion. Elle est très douée dans certains domaines. Elle n'a pas son pareil, pour lancer des pierres. Au foot elle est championne, mais si elle joue avec des béquilles, car elle n'a qu'une seule jambe.

2014ko Martxoa - mars

Oihana hirian

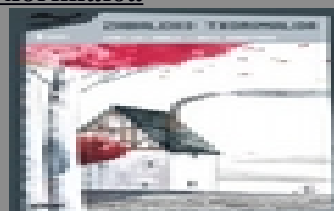


Oihana aitarekin doa hirira, erosketak egitera; zebra bidean ez aintzina ez gibela geldituko da, aitaren eskutik askatuta, eta bere burua animaliaz inguraturik ikusiko du. Aurkituko al du berriz aita, eta etxera itzultzeko bidea?

Oihana va en ville avec son père, sur le passage clouté, elle n'avance plus, elle a lâché la main de son père, elle est entourée d'animaux ... Retrouvera t elle son père et le chemin de sa maison ?

2014ko Maiatza - mai

Zabaleko Txorimaloa



Iker mutiko lotsati eta bakarti bat da. Eskolarako bidean Zabale baserria, eta bertan txorimalo bat. Haren ondoan jartzeko ohitura hartuko du, eta hari kontatzeko bere kezka, beldurrak. Grisaren erdian bizipozaren kolorea ageri zaigu

Iker est un garçon timide et solitaire. Sur le chemin de l'école il y a la ferme Zabale et son épouvantail, auprès duquel il va prendre l'habitude de s'asseoir et de parler de ses craintes. Les couleurs de la joie de vivre apparaissent aux milieux de la grisaille.